

HOTARARE 269 din 25/09/2003

PRIVIND APROBAREA PROTOCOLULUI DE INFRAȚIRE ÎNTRE MUNICIPALITATEA BUCUREȘTI ȘI ORAȘUL NICOSIA

EMITENT : C.G.M.B.

CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

H O T A R A R E

privind aprobarea Protocolului între Municipality București și

Orasul Nicosia

Având în vedere existența bunelor relații dintre Municipality București și principalele orașe și metropole ale lumii, precum și necesitatea dezvoltării acestor relații în domeniul administrației publice locale;

Ținând seama de expunerea de motive a primarului general și de raportul de specialitate al Direcției de Integrare Europeană și Relații Internaționale;

Văzând avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului General al Municipality București;

În baza art. 1 al Hotărârii C.G.M.B. nr. 120/08.08.1996 prin care se împuternicește Primarul General să negocieze acordul de cooperare cu reprezentanți ai administrațiilor locale din țară și străinătate;

În temeiul prevederilor art. 11 (1), art. 38 (2) lit."y" și art. 46 din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală,

CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

H O T A R A S T E:

Articol unic – Se aprobă Protocolul de înfrățire între Municipality București și Orasul Nicosia, prezentat în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Primarul General al Municipality București este împuternicit să semneze acest protocol și să asigure îndeplinirea prevederilor acestuia, prin programe sau proiecte de cooperare agreate de comun acord către partile semnatare.

PRESEDINTE DE SEDINTA,

SECRETAR GENERAL

AL MUNICIPIULUI BUCURESTI,

Ion Victor Stan

Dumitru Stanescu

Bucuresti, 25.09.2003
Nr. 269

Primaria Municipiului Bucuresti

Primaria Orasului Nicosia

PROTOCOL DE INFRAȚIRE
INTRE MUNICIPALITATEA BUCUREȘTI (ROMANIA) ȘI ORAȘUL NICOSIA (CIPRU)

*Cele două orașe, **București** și **Nicosia**, denumite în continuare “Parti”,*

- *Luând în considerare dorința lor reciprocă de a dezvolta relațiile manifestate între cele două municipalități conduse de Primarul General al Municipiului București, domnul Traian Basescu și Primarul Orașului Nicosia, domnul Michael Zampelas,*

- *Luând în considerare dorința reciprocă de a dezvolta relațiile de cooperare,*

- *Cele două orașe au convenit de comun acord următoarele:*
 - q *“Partile” vor stabili și vor dezvolta relații de prietenie și cooperare;*

 - q *“Partile” vor acorda o importanță deosebită cooperării în domeniul cultural;*

 - q *“Partile” vor promova schimbul de informații și experiență în domeniile administrației locale, în domeniul restaurării și pastrării monumentelor istorice și în domeniul mediului înconjurător;*

 - q *“Partile” vor promova colaborarea reciprocă în domeniul turismului;*

 - q *“Partile” vor încuraja, în special, dezvoltarea cooperării economice în sectorul afacerilor și cel al comerțului.*

Prezentul Protocol de Infracire se încheie pe durată nedeterminată și intră în vigoare la data primirii ultimei notificări prin care cele două “Parti” și-au comunicat aprobarea sa

Primaria Municipiului Bucuresti

Primaria Orasului Nicosia

.....

.....

Traian BASESCU

Michael ZAMPELAS

Primar General al Municipiului Bucuresti

Primar al Orasului Nicosia